

JORGE ALVES BARBOSA



OFÍCIO DE VÉSPERAS DE DOMINGO DE RAMOS

**Para Coro a 4 vozes mistas e Órgão,
dialogadas com Assembleia**

Viana do Castelo – 1999 e 2023

Domingo de Ramos

OFÍCIO DE VÉSPERAS – II

Para Coro a 4 vozes mistas, Órgão e Assembleia

Em cada tarde de III Domingo da Quaresma, vinha-se realizando de tempos imemoriais a tradicional Procissão do Senhor dos Passos, pelas ruas da cidade de Viana do Castelo, marcada ainda pelo famoso “*Sermão do Encontro*”, proclamado da varanda dos antigos Paços do Concelho, na Praça da República, acontecimento marcado por inegável solenidade e grandeza até pelo impacto que tinha até nos que, ocasionalmente, neste dia visitavam a cidade.

Pouco depois da criação da Diocese de Viana do Castelo, foi considerado oportuno transferir tal procissão para o Domingo de Ramos, numa estreita relação com as celebrações da manhã, realizadas entre a Igreja da Misericórdia e a Sé Catedral, enquadradas no mesmo cenário que acolhia a Procissão de Passos. Foi então que, pretendendo valorizar um pouco, do ponto de vista litúrgico, a tradicional procissão, para além do Sermão do Encontro e da alocação final por parte do Bispo da Diocese, se achou oportuno precede-la do canto do Ofício de Vésperas, aliás em perfeita sintonia com o conteúdo e sentido da subsequente procissão.

Como responsável pela formação musical no Seminário de Viana do Castelo, fui então solicitado pelo respectivo Reitor, a concretizar tal celebração litúrgico-musical. Na ausência de um formulário musical para o Ofício de Vésperas escrevi de imediato um subsídio musical simples, destinado a ser executado, já uns dias depois, pelos pequenos alunos do Seminário Menor. Assim nascia o conjunto dos três Salmos e Cântico Evangélico, adoptando como Hino um dos vários já disponíveis no repertório. Foram escritas apenas as melodias, contando eu próprio improvisar o acompanhamento, como aliás era frequente fazer. E assim tiveram origem estas *Vésperas de Domingo de Ramos*.

Tendo deixado a responsabilidade musical pela celebração, nunca mais soube o que se fazia ou o que se cantava; anos mais tarde fui surpreendido com o facto de ainda ouvir cantar aquela música, tendo recentemente tido conhecimento que o mesmo continua a acontecer. Foi então que me lembrei de recuperar esse formulário meio esquecido e ausente dos meus arquivos, pelo que tive que o solicitar a quem o pudesse possuir, no sentido de dotar as melodias de um acompanhamento a Órgão.

A partir daí surgiu a ideia de enriquecer – um pouco para gosto pessoal – as mesmas melodias, transformando-as numa obra mais desenvolvida para Coro a 4 vozes e acompanhamento organístico a condizer, respeitando, mesmo assim, as condições do original que não foi alterado em qualquer nota, podendo o mesmo ser executado com o acompanhamento agora escrito, pois tais melodias integram agora a parte confiada à da Assembleia, que sempre o cantou. É esta a razão da estrutura que agora apresento. Realizado esse trabalho, surgiu a ideia de lhe acrescentar o respectivo Hino, composto de acordo com as características da restante partitura e seguindo a mesma estrutura. O mesmo pode também ser cantado a uma só voz, assumindo, para tal, em todas as estrofes, a melodia confiada à Assembleia.

Meadela, 27 de Janeiro de 2023

Jorge Alves Barbosa

DOMINGO DE RAMOS - VÉSPERAS II

HINO

[Inspirado no Hino "Vexilla Regis prodeunt"]

Música: Jorge Alves Barbosa

(2023)

Andante ♩ = 66

Assembleia

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

I f

5

p

1. O es - tan - dar - te da Cruz pro - cla - ma ao mun - do A
ár - vo - re fe - cun - da e re - ful - gen - te, Or -

p

1. O es - tan - dar - te da Cruz pro - cla - ma ao mun - do A
ár - vo - re fe - cun - da e re - ful - gen - te, Or -

p

1. O es - tan - dar - te da Cruz pro - cla - ma ao
3. Ô ár - vo - re fe - cun - da e re - ful -

pp

pp

mor - te de Je - sus e a Su - a gló - ria Por - que o au - tor de to - do o U - ni - ver -
na da com a tú - ni - ca re - al, Sois tá - la - mo, sois tro - no e sois al - tar.

mun - do A mor - te de Je - sus e a Su - a gló - ria.
gen - te, Or - na - da com a tú - ni - ca re - al,

mun - do A mor - te de Je - sus e a Su - a gló - ria.
gen - te, Or - na - da com a tú - ni - ca re - al,

mf
2. Com um
4. Cruz ben -

-so Con - tem - pla - mos sus - pen - so do ma - dei - ro.
Pa - ra o Cor - po - cha - ga - do e glo - ri - o - so.

-so Con - tem - pla - mos sus - pen - so do ma - dei - ro.
Pa - ra o Cor - po - cha - ga - do e glo - ri - o - so.

Con - tem - pla - mos sus - pen so.
Pa - ra o Cor - po - cha - ga do.

Con - tem - pla - mos sus - pen so.
Pa - ra o Cor - po - cha - ga do.

mf
I

gol - pe de lan - ça tres - pas - sa - do Fi - cou a - ber - to o Co - ra - ção de Cris -
 di - ta, só tu nos a - bris - te Os bra - ços de Je - sus o Re - den -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "gol - pe de lan - ça tres - pas - sa - do Fi - cou a - ber - to o Co - ra - ção de Cris - di - ta, só tu nos a - bris - te Os bra - ços de Je - sus o Re - den -". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.



to. Ma - nan - do san - gue e á - gua co - mo um ri - o, Pa - ra la -
 tor, Ba - lan - ça do res - ga - te que ar - ran - cas - te Nos - sas al -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "to. Ma - nan - do san - gue e á - gua co - mo um ri - o, Pa - ra la - tor, Ba - lan - ça do res - ga - te que ar - ran - cas - te Nos - sas al -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, featuring eighth notes and chords in both hands.

1. 20 | 2.

f

var os cri - mes des - te mun - do. 5. Cruz do Se -
 mas das mãos do i - ni - mi - go. *f*

3. Ó 5. Cruz *f*

3. Ó 5. Cruz

pp *f*

f

nhor, ——— és ú - ni - ca es - pe - ran - ça, No tem - po da tris - te - za e da Pai -
 do Se - nhor, és ú - ni - ca es - pe - ran - ça No tem - po da tris - te - za e da Pai -
 do Se - nhor, és ú - ni - ca es - pe - ran - ça, No tem - po da tris - te - za e da Pai -

5. Cruz do Se - nhor, és ú - ni - ca es - pe - ran - ça No

5. Cruz do Se - nhor, és ú - ni - ca es - pe - ran - ça No

25 *dim.º e rall.º*

xão, Au - men - ta nos cris - tãos a luz da Fé, Sé pa - ra os

xão Au - men - ta nos cris - tãos a luz da Fé, *rall.º* Sé pa - ra os ho - mens o

xão Au - men - ta nos cris - tãos a luz da Fé, Sé pa - ra os ho - mens o

tem - po da tris - te - za e da Pai - xão, Sé pa - ra os ho - mens a

tem - po da tris - te - za e da Pai - xão, Sé pa - ra os ho - mens a

fino alla fine 30

ho - mens o si - nal da Paz!

si - nal da Paz!

si - nal da Paz!

Paz!

Paz!

II

DOMINGO DE RAMOS - VÉSPERAS II

1.º SALMO

Andante ♩ = 66

Música: Jorge Alves Barbosa
(1999)

5

Assembleia

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

p

10

p *mf*

Foi fe - ri - do e hu - mi - lha - do, mas Deus e - xal - Foi fe -

Foi fe - ri - do e hu - mi - lha - do, mas Deus e - xal -

Foi fe - ri - do e hu - mi - lha - do, _____

11 12 13

f tou - o com o po - der do Seu bra - ço.

f ri - do e hu - mi - lha - do, mas Deus e - xal - tou - o.

f tou - o com o po - der do Seu bra - ço.

f — mas Deus e - xal - tou - o, com Seu bra - ço.

f Foi fe - ri - do e hu - mi - lha - do, mas Deus e - xal - tou - o.



Salmo 109

1. Disse o Senhor ao meu Senhor: "senta-te à mi - nha di - rei - ta Até que faça dos teus inimigos escabelo de teus pés"



2. O Senhor estenderá de sião o ceptro do teu po-der... E tu dominarás no meio dos teus i-ni-mi-gos.

2. O Senhor estenderá de sião o ceptro do teu po-der... E tu dominarás no meio dos teus i-ni-mi-gos.

2. O Senhor estenderá de sião o ceptro do teu po-der... E tu dominarás no meio dos teus i-ni-mi-gos.

2. O Senhor estenderá de sião o ceptro do teu po-der... E tu dominarás no meio dos teus i-ni-mi-gos.

21.01.2023

3. A ti pertence a realeza desde o dia em que nasceste / nos esplendores da **santidade**
Antes da aurora, como o orvalho, eu **te** gerei

4. *O Senhor jurou e não se arre~~p~~enderá*
*Tu és sacerdote para sempre segundo a ordem **de** Melquisedech*

5. O Senhor à tua direita
Esmagará os reis no dia da **Sua** ira.

6. *A caminho beberá **da** torrente*
Por isso erguerá a Sua frente

7. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo
Como era no princípio, agora e **sempre**. Amen.

DOMINGO DE RAMOS - VÉSPERAS II

2.º SALMO

Adagio espressivo ♩ = 56

Música: Jorge Alves Barbosa
(1999)

5

Assembleia

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

10

Cris - to pu - ri - fi - ca a nos - sa cons - ci - ên - cia pa - ra ser -

Cris - to pu - ri - fi - ca a nos - sa cons - ci - ên - cia pa - ra ser -

Cris - to O San -

Cris - to O San - gue de Cris - to pu - ri - fi - ca a

Cris - to O San - gue de Cris - to

vir - mos ao Deus vi - vo.
vir - mos ao Deus vi - vo.
gue de Cris - to.
nos - sa cons - ci - ên - cia ser - vin - do ao Deus vi - vo.
pu - ri - fi - ca a cons - ci - ên - cia no Deus vi - vo.

The musical score for page 15 consists of five vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with the first two staves likely representing soprano and alto parts, and the last three representing tenor and bass parts. The piano accompaniment is written for a grand piano, with a treble and bass clef. The music is in a minor key and features a steady, rhythmic accompaniment. The lyrics are in Portuguese and describe the purification of the conscience through the living God.



Salmo 115

1. Não a nós, Senhor, não a nós. Mas ao Vosso nome dai glória / - - de - li - da - de
pela Vossa misericórdia e fi

The musical score for page 20 begins with a double bar line. It features five vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with the first two staves likely representing soprano and alto parts, and the last three representing tenor and bass parts. The piano accompaniment is written for a grand piano, with a treble and bass clef. The music is in a minor key and features a steady, rhythmic accompaniment. The lyrics are in Portuguese and describe the glory of God's name and His mercy and faithfulness.

2. Porque diri - am os po - vos: "Onde está o seu Deus?"

2. Porque diri - am os po - vos: "Onde está o seu Deus?"

2. Porque diri - am os po - vos: "Onde está o seu Deus?"

2. Porque diri - am os po - vos: "Onde está o seu Deus?"

24.01.2023

3. O nosso Deus **está** no Céu
Faz tudo quanto **Lhe** apraz

4. Os ídolos dos gentios são **ouro** e prata
São obra das **mãos** do homem

5. Têm boca **e** não falam
Têm olhos **e** não vêem

6. Têm ouvidos **e** não ouvem
Têm nariz, mas **sem** olfacto

7. Têm mãos **e** não palpam
Têm pés **e** não andam

8. *Nem sua garganta*
Articula **qualquer** som.

9. Sejam como eles os **que** os fazem
E quantos neles põem a sua **confiança**.

10. *A Casa de Israel confia **no** Senhor*
*Ele é o seu auxílio e o **seu** escudo*

11. A casa de Aarão confia **no** Senhor
Ele é o seu auxílio e o **seu** escudo.

12. Os que temem o Senhor **confiam no** Senhor
Ele e o seu auxílio e o **seu** escudo

13. O Senhor lembra-**se** de nós
E nos **abençoa**.

14. *Abençoa a casa de **Israel***
*Abençoa a casa de **Aarão***

15. Abençoa os que temem **o** Senhor
Abençoa **pequenos** e grandes.

16. *O Senhor vos faça **prosperar***
*A vós e aos **vossos** filhos*

17. Sede abençoados em nome **do** Senhor
Que fez o céu **e** a terra.

18. *O céu é a **morada** de Deus*
*A terra deu-a aos **filhos** dos homens*

19. Não são os mortos que louvam **o** Senhor
Nem quantos descem **ao** silêncio

20. *Mas nós, os vivos, bendizemos **o** Senhor*
*Agora e **para sempre**.*

21. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo
Como era no princípio, agora e **sempre**. Amen.

15 I Tempo

fim de que, mor - tos pa - ra o pe - ca - do, vi - va - mos pa - ra a jus - ti - ça.
 fim de que, mor - tos pa - ra o pe - ca - do, vi - va - mos pa - ra a jus - ti - ça.
 Cruz, a fim de que, mor - tos pa - ra o pe - ca - do, vi - va - mos pa - ra a jus - ti - ça.
 dei - ro - da Cruz, a fim de que vi - va - mos pa - ra a jus - ti - ça.
 so - bre o ma - dei - ro da Cruz, a fim de que vi - va - mos p'ra jus - ti - ça.

pp
II
p

Cântico (1 Ped, 2, 21-24)

20

1. Cristo so - freu por nós Deixando-nos o exemplo para que si - ga - mos os Seus pas - sos

p

25

2. Ele não cometeu pe - ca - do al - gum E na Sua boca não se en - con - trou - men - ti - ra

2. Ele não cometeu pe - ca - do al - gum E na Sua boca não se en - con - trou - men - ti - ra

2. Ele não cometeu pe - ca - do al - gum E na Sua boca não se en - con - trou - men - ti - ra

2. Ele não cometeu pe - ca - do al - gum E na Sua boca não se en - con - trou - men - ti - ra

24.01.2023

3. Insultado, não pagava com injúrias / maltratado, não respondia com **ameaças**
Mas entregava-se Àquele que **julga** com justiça

4. *Suportou os nossos pecados* **no** Seu corpo
Sobre o **madeiro** da Cruz

5. A fim de que, mortos para o pecado, vivamos **para a** justiça
Pelas Suas **chagas** fomos curados

6. *Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo,*
Como era no princípio, agora e sempre. Amen.

DOMINGO DE RAMOS - VÉSPERAS II
CÂNTICO EVANGÉLICO

Allegro ♩ = 76

Música: Jorge Alves Barbosa
(1999)

The musical score is arranged for a choir and organ. The choir parts are for Assembléia, Sopranos, Contraltos, Tenores, and Baixos. The organ part is for Órgão. The score is in 2/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of ♩ = 76. The dynamics range from *ff* (fortissimo) to *mf* (mezzo-forte). The lyrics are in Portuguese and describe the parable of the speck in the eye. The score includes a double bar line with a repeat sign and a fermata over the final note of the first system. The organ part features a *f* (forte) dynamic and a *calmo* (calm) marking. The score is divided into two systems, with a section marker 'II' at the end of the second system.

Assembléia

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

5 *ff* Fe - ri - rei o pas -

f tor e dis - per - sar - se - ão as o - ve - lhas do re - ba - nho. Mas, de -

10 *calmo* *mf* tor e dis - per - sar - se - ão as o - ve - lhas do re - ba - nho. Mas, de -

mf tor e dis - per - sar - se - ão as o - ve - lhas do re - ba - nho. Mas, de -

tor e dis - per - sar - se - á o re - ba - nho.

tor e dis - per - sar - se - á o re - ba - nho.

II

Lento

pois de res-sus-ci-tar, pre-ce-der-vos - ei na Ga-li-lei - a. Lá Me ve-reis!

pois de res-sus-ci-tar, pre-ce-der-vos - ei na Ga-li-lei - a. Lá Me ve-reis!

pois de res-sus-ci-tar, pre-ce-der-vos - ei na Ga-li-lei - a. Lá Me ve-reis!

Lá Me ve-reis!

Lá Me ve-reis!



1. A mi nha alma glorifica o Se-nhor. E o meu espírito se alegra em Deus meu Sal-va-dor.

25

2. Porque pôs os olhos na humildade da Su - a ser - va, De hoje em diante, me chamarão ge - ra - ções.
bem-aventurada todas as

2. Porque pôs os olhos na humildade da Su - a ser - va, De hoje em diante, me chamarão ge - ra - ções.
bem-aventurada todas as

2. Porque pôs os olhos na humildade da Su - a ser - va, De hoje em diante, me chamarão ge - ra - ções. —
bem-aventurada todas as

2. Porque pôs os olhos na humildade da Su - a ser - va, De hoje em diante, me chamarão ge - ra - ções. 24.01.2023
bem-aventurada todas as

3. O Todo-poderoso fez em mim **maravilhas**
Santo é **o** Seu nome

4. A Sua misericórdia se estende de geração em **geração**
Sobre aqueles **que** O temem

5. Manifestou o poder **do** Seu braço
E dispersou **os** soberbos

6. Derrubou os poderosos **de** seus tronos
E exaltou **os** humildes

7. Aos famintos **encheu** de bens
E aos ricos despediu de **mãos** vazias.

8. Acolheu a **Israel** Seu servo
Lembrado da Sua **misericórdia**

9. Como tinha prometido a **nossos** pais
A Abraão e à sua descendência **para** sempre.

10. Glória ao **Pai** e ao **Filho** e ao **Espírito Santo**
Como era no **princípio**, agora e **sempre**. amen.